LA VOZ DE KY

Nuevos Americanos en Kentucky

Una comunidad inmigrante que contribuye

New Americans in Kentucky: an immigrant community essential to the economy

INFORMAR PARA FOMENTAR COMUNIDAD

VOL. 16, EDICIÓN 24 • DICIEMBRE 15, 2016 - ENERO 5, 2017

PAGINA2

DICIEMBRE 15, 2016 - ENERO 5, 2017 AÑO 16 NO.24

La Voz de KY
P.O. Box 54516,
Lexington, KY 40555
(859) 621-2106
lavozdeky@yahoo.com
www.lavozky.com

Staff
Andrés Cruz Editor/Publisher
Cristian Caballero Fotógrafo
José Morales / **Camillo Quintana** Fotógrafo
Chris Rosenthal Design
Francisco Martínez Distribution

Contributing Columnists
Jorge Grosso
Elisa Ana Machado
David Agrinsoni
Randi Ewing

Las opiniones y artículos publicados en La Voz pertenecen exclusivamente a su autor y no necesariamente reflejan la política editorial. The opiniones and articles published in La Voz belong exclusively to the author and do not necessarily reflect those of La Voz.

La Voz se distribuye para sus lectores y su es uso individual. El valor en efectivo de esta copia es de $1.50. Personas que se llevan copias de La Voz por cualquier otra razón aparte de su uso en forma de lectura, serán propensas a persecusión. La Voz is circulated to readers for their individual use. The cash value of this copy is $1.50. Persons taking copies of La Voz for any reason other than for reading use are subject to prosecution .. La Voz Application to Mail at Periodicals Postage Rates is Pending at Lexington, KY

Feliz Navidad y Año Nuevo

"Hoy nos encontramos en una nueva fase de la humanidad. Todos estamos regresando a nuestra casa común, la Tierra: los pueblos, las sociedades, las culturas y las religiones. Intercambiando experiencias y valores, todos nos enriquecemos y nos completamos mutuamente. (…)

(...) Vamos a reír, a llorar y a aprender. Aprender especialmente cómo casar Cielo y Tierra, es decir, cómo combinar:

Lo cotidiano con lo sorprendente, la inmanencia opaca de los días con la trascendencia radiante del espíritu.

La vida en plena libertad con la muerte simbolizada como un unirse a los antepasados.

La felicidad discreta de este mundo con la gran promesa de la eternidad.

Y al final habremos descubierto mil razones para vivir más y mejor, todos juntos, como una gran familia, en la misma Aldea Común, bella y generosa, el planeta Tierra."- Leonardo Boff.

Con toda sinceridad y de parte de todos y todas en La Voz les deseamos una feliz navidad y un pacífico año nuevo 2016.

Rergresamos el 5 de enero con una nueva edición!

- La Voz

Merry Christmas and Happy New Year

"Today we are in a new phase of humanity. We all are returning to our common house, the Earth: the people, the societies, the cultures and religions. Exchanging experiences and values, we enrich ourselves and we complete ourselves mutually (…)

(...) We go to laugh, to cry and to learn. To learn especially how:

To marry Heaven and Earth, namely, how to combine daily life with the surprising, the opaque immanence of the days with the radiant transcendence of the spirit.

Life at full freedom with death symbolized as to join the ancestors, the discrete happiness of this world with the great promise of eternity.

And finally we will have discovered thousands of reasons to live more and better, all together, like a great family, in the same beautiful, generous and Common Village, the planet Earth. "-Leonardo Boff.

And from La Voz, please…have a great Christmas and a peaceful 2016.

We will see you on January 5 with a new edition!

LA TIENDA DE COMPUTADORAS MAS COMPLETA DE LEXINGTON

KyTrade COMPUTER SERVICES

NUEVOS SERVICIOS!

- Computadoras de Mesa y Laptops
- Reparaciones de PCs y Macs
- Limpiezas y Remoción de Virus
- Instalación de Redes Inalámbricas
- Reparación de Pantallas de Celulares
- Systemas de Cámaras de Vigilancia

Visítanos cerca de la UK en el
373 de Virginia Ave. Lexington

AHORA OFRECIENDO REPARACIÓN DE PANTALLAS DE CELULARES

Se habla español. Dueños y empleados latinos.

859-225-1700 kytrade.com

KY MIGRANT EDUCATION PROGRAM

PROGRAMA EDUCATIVO PARA MIGRANTES EN KY

859-381-4812

Trabajadores campesinos migrantes y sus familias tienen un número al que pueden llamar para información sobre cómo inscribir a sus niños en la escuela, educación en general o referencia a otros servicios

Llame al 859-381-4812

Para información sobre:
- Educación
- Salud
- Refugios
- Alimentos
- Ropa
- Emergencias
- Referencias

FAYETTE CO. MIGRANT EDUCATION

Migrant Farmworkers and their families have a phone number to call for information for school enrollment, education, and referrals to other services.

Call 859-381-4812

For information with:
- Education
- Health
- Shelter
- Food
- Clothing
- Emergencies
- Referrals

Burton Family Dentistry

Susan Walmer Burton, DMD

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508

Phone: (859) 255-6161

Días de oficina: Lunes, Miércoles y Jueves

Patrocinamos la radio cristiana para hispanos: WYGH 1440 AM

¡Aprovecha 25% de descuento de Examen y Rayos-X!

NUESTRA OFICINA SE TOMA EL TIEMPO DE EXPLICAR

Todas las empleadas en nuestra oficina son bilingües pero lo más importante es que nos tomamos el tiempo para explicar cualquier pregunta dental que el paciente tenga.

Nosotros queremos que el paciente sepa y entienda exactamente el problema que tiene y lo que causa el problema.

Para las mujeres embarazadas que tienen tarjeta médica.
Sus esposos califican para el 50% de descuento del trabajo dental básico. Después de la expiración de tarjeta médica, usted y su esposomantienen el 50% de descuento durante los siguientes 3 meses.

"Atención, Estamos ofreciendo a toda la comunidad hispana, el servicio de un cirujano dental que viene a nuestra oficina.

El solamente hace extraciones dificiles como las muelas de juicio (cordiales), o cualquier tipo de cirugia oral con anestesia local. Tiene que ser con cita previa."

Cuidado Especial para Personas con Diabetes

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508 • (859) 255-6161

www.drsusburton.com
/dentistasusanburton.dmd

CORTOS LOCALES

Sospechoso en ajustes de cuentas mató a menor latino de 14 año

Cargos de asesinato por muerte en Acción de Gracias en Lexington

LEXINGTON, KY – Las autoridades divulgaron el arresto de un sospechoso involucrado en el asesinato de un menor de 14 años de edad la noche Acción de Gracias en esta ciudad.

Las autoridades respondieron a una llamada de supuestos disparos a eso de las 10:50 p.m. del jueves 25 de noviembre en la calle Henton.

El sospechoso, identificado como el joven de 23 años de edad Kevin J. García, fue arrestado en West Virginia el día siguiente al ser detenido en la interestatal 64.

García fue inicialmente declarado como fugitivo de la justicia. La policía de Léxington había reconocido al sospechoso en conexión con el asesinato del menor de 14 años Ángel Juárez.

Una investigación del Departamento de Policía de Léxington descubrió que el incidente estuvo relacionado con el hermano mayor de la víctima. Las autoridades divulgaron que García intentaba enfrentar al hermano de Ángel. Más sin embargo, la víctima tuvo la mala suerte de responder y abrir la puerta para recibir varios impactos de bala.

De acuerdo a la Oficina Forense del Condado de Fayette, el niño sufría de múltiples impactos. Juárez había sido transportado al hospital donde falleció momentos después.

El sospechoso se encuentra detenido en la cárcel de Barboursville, West Virginia, y será extraditado a Léxington.

Investigadores han puesto cargos de asesinato en primer grado para Kevin J, García. Las autoridades solicitan más información que puede ser recibida llamando a la policía al (859) 258-3600.

Update in fatal Thanksgiving shooting

Man Charged With Murder In Shooting Of Boy, 14, In Lexington

LEXINGTON, KY– The man authorities say was a person of interest in the fatal shooting of a 14-year-old boy on Thanksgiving has been charged with murder.

Authorities responded to the shooting around 10:50 p.m. Thursday night on the 100 block of Henton Road.

The suspect, identified as 23-year-old Kevin J. Garcia, was arrested in West Virginia on Friday following a traffic stop along I-64.

Garcia was initially charged with being a fugitive from justice. Lexington police acknowledged the suspect was a person of interest in connection with the fatal shooting of 14-year-old Angel Juarez.

An investigation by the Lexington Police Department discovered that the shooting was connected to a dispute between the suspect and the victim's older brother. Additionally, authorities learned that Garcia attempted to confront the brother. Instead, the victim answered the door and was shot moments later.

Un Dentista para Toda la Familia

Votado #1
Votado como Dentista Favorito en Central KY por 6 Años - Herald Leader

¡Votado por 6 años consecutivos como Dentista Favorito Central KY! Herald-Leader

Find us on facebook

¡Hablamos Español
Siéntase como en casa
con nuestro
personal hispano

Dr. Forbess

Dr. Heck

BILLY FORBESS-DMD
ADAM HECK-DMD
Associated Family Dental Care

- Nuestra Filosofía es su Comfort.
- Personal Cuidadoso y Profesional.
- Hablamos Español.

Nuestro objetivo es mantener sus dientes, encías, lengua y mandíbula saludables durante su vida entera.

Con modernos servicios de diagnóstico, podemos ayudarle a tomar decisiones correctas para brindarle un mejor tratamiento de acuerdo a sus necesidades.

PRIMERA CONSULTA GRATIS!
FIRST CONSULTATION FREE!

SERVICIOS DE COSMÉTICA DENTAL

- Coronas
- Calzas, o Rellenos.(fillings)
- Implantes Dentales
- Veneers
- Removemos Muela Cordal o del Juicio
- Limpieza
- Blanqueamiento de Dientes Zoom
- Nuevos Frenos Invisivblees INVISALIGN
- Atendemos Emergencia el Mismo Día

LLAMANOS: 859-286-6766
www.LexingtonDentist.com

BILLY FORBESS, DMD | ADAM HECK, DMD
ASSOCIATED FAMILY DENTAL CARE LEXINGTON, KY
Tel: (859) 286-6766 **Dirección**: 2134 Nicholasville Road Lexington, Ky 40503.

ADV12434

IMMIGRATION STATE-BY-STATE

NEW AMERICANS IN **KENTUCKY**

Miembros de una Comunidad

COMMUNITY MEMBERS

En Kentucky vivimos:

Kentucky is home to **149,016 immigrants**.

3.4% de Kentuckianos nacieron en el extranjero. of Kentuckians are foreign-born.

4.5% de Kentuckianos son Latinos o Asiáticos. of Kentuckians are Latino or Asian.

ENTREPRENEURS

4.6% of all business owners in Kentucky are foreign-born.. de todos los dueños de negocios en KY nacieron en el exterior.

$451 MILLION in total net business income is generated by immigrant businesses in Kentucky. del total neto por negocios es generado por negocios de inmigrantes.

VOTERS - Votantes

37.6% of immigrants in Kentucky are naturalized U.S. Citizens and are potential voters. Son naturalizados y pueden votar.

PARENTS - Familia

83.7% of children with immigrant parents in Kentucky are U.S. Citizens. de niños con padres inmigrantes son ciudadanos

80.6% of children with immigrant parents in Kentucky are considered English proficient. de niños con padres inmigrantes habaln inglés fluidez.

ECONOMIC CONTRIBUTORS — COMO CONTRIBUYENTES A LA ECONOMIA

Latinos y Asiáticos tienen un poder de compra de:

- Latinos and Asians in Kentucky have purchasing power of **$5.5 BILLION**.
- Undocumented immigrants pay **$38.8 MILLION** in Kentucky state and local taxes. Inmigrantes indocumentados pagan $38 millones al estado de Kentucky en impuestos locales y estatales.
- Kentucky would lose **$1.7 BILLION** in economic activity, **$756.8 MILLION** in gross state product, and approximately **12,059 JOBS** if all undocumented immigrants were removed.

Kentucky perdería $1,700 millones en actividad económica, $756 millones en producto bruto y 12,058 trabajos si los deportaran a todos

American Immigration Council

www.AmericanImmigrationCouncil.org

IMMIGRATION STATE-BY-STATE

NEW AMERICANS IN **KENTUCKY**

MUSICA

Banda Las Trillizas, cuando Kentucky es un camino hacia tu independencia

De origen Mexicano, grupo encuentra su espacio creativo en el Bluegrass

Estados Unidos descubrió por primera vez el grupo musical The Triplets (Las Trillizas) — Vicky, Sylvia y Diana Villegas — como una gran sensación en MTV , cuando las jóvenes hermanas lograron alzarse con la victoria en el concurso de video "Basement Tapes" . Contratadas inmediatamente por una casa disquera grande, lograron sacar su primer gran éxito "You Don't Have To Go Home Tonight." (No tienes que irte a casa esta noche).La respuesta no se hizo esperar con gran asistencia a sus conciertos, donde el trío armonizaba de manea impecable, exhibiendo un estilo vocal distintivo, irradiando una presencia escénica bien dinámica y cruzando las barreras culturales.

Después de todo este acontecimiento sucedió allá por los años 90's, antes que el pop latino cambiara la escena musical. The Triplets se habían adelantado a su tiempo…lo que explica por qué después de irrumpir con gran fuerza en su debut, desaparecieran dejando a sus seguidores sin respuesta.

¿Qué sucedió? Es simple – Ellas iniciaron un viaje que las ha conducido donde están hoy, detrás de escena y dando sus primeros pasos hacia un camino independiente (Independence Road es el nombre de su nuevo álbum). El grupo musical se reunío de nuevo en el 2015.

"Nos hemos mantenido creando música constantemente", insiste Sylvia, es su dulce tono de voz. "Es que nos hemos mantenido con música más espiritual, más positiva".

Hijas de padre mexicano y madre estadounidense, ellas fueron criadas en un hogar bilingüe en San Miguel de Allende antes de trasladarse a vivir e los Estados Unidos y perseguir sus sueños musicales a los 17 años de edad. Ahora radicadas y viviendo en Léxington su voz a encontrado un espacio que les ha permitido expandir su voz y la necesidad de compartirla.

Ha sido una larga travesía. Aún así…algo faltaba. La urgencia de volver a la música y continuar la saga de Las Trillizas creció hasta ser irresistible. Por eso, cuando Sylvia y Vicky decidieron venirse a vivir a Léxington, Kentucky, confirmaron la idea que era el momento correcto para regresar al mundo de la música.

Aunque el mensaje central aparece en toda su lírica, "es acerca de transición-cultural, espiritual y física", dice Sylvia. "Cada tema toca esa idea[…] es acerca de dejarse llevar y encontrar un nuevo camino hacia tu independencia, tu propio espacio".

The triplets band, when Kentucky is a "ticket to Independence Road."

Mexican natives find their new landscape in the Bluegrass

America first got to know The Triplets — Vicky, Sylvia and Diana Villegas — as MTV sensations, when the young sisters swept to victory in the network's Basement Tapes video contest. Signed immediately to a major label, they released a smash single, "You Don't Have To Go Home Tonight." Crowds flocked to their concerts, where the trio harmonized impeccably, exhibited distinctive lead vocal styles, radiated a dynamic stage presence and flaunted a cross-cultural appeal that was rare in those days.

After all, this happened back in the early '90s, before Latin pop would change the musical landscape. The Triplets were way ahead of their time… which may explain why after their supernova debut, they disappeared, leaving fans wondering what happened.

So what happened? It's simple — they began the journey that leads them to where they are now, back in the spotlight and taking their first steps down Independence Road, that's the title of their new album. The band reunited in 2015.

"We've been doing music constantly," insists Sylvia, speaking in her familiar sultry, honeyed timbre. "We've just been performing more spiritual music, which just means uplifting and positive."

As daughters of a Mexican father and an American mother, they were raised bilingually in picturesque San Miguel de Allende before moving up to the States to pursue their musical dreams at age 17. Now living in Léxington their voice seems to find a space to grow and being shared.

It has being a long journey. Yet … something was missing. The urge to get back together and continue The Triplets saga grew more irresistible each year. So when Sylvia and Vicky decided to move to Lexington, Kentucky, they knew the time was right for them to get back into the musical limelight.

Through it all, a central message recurs. "It's about transition — cultural, spiritual and physical," Sylvia says. "Every song touches on the idea […] it's about letting go and finding a new road toward independence."

Join Our Digital Platform!
Follow the latest on Latino news in the Bluegrass!

LA VOZ
ENGLISH/SPANISH NEWSPAPER
www.lavozky.com

¡Únete a Nuestra Plataforma Virtual!

Y síguenos al tanto del acontecer noticioso de Latinos en Kentucky.

VISÍTANOS EN

FACEBOOK:
HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/LAVOZ.NEWSPAPER
(¡ESTAMOS LLENOS!)

TWITTER: LAVOZKENTUCKY

INSTAGRAM: LAVOZKENTUCKY

Si no pudiste amigarte, ahora nos puedes también seguir en Facebook en
https://www.facebook.com/lavozkentucky

Pista de patinaje

Aunque la mayoría de Latinos y Latinas provienen de climas cálidos o tropicales la nueva pista de patinaje al aire libre ha resultado atractiva para muchas familias y jóvenes latinos.

La nueva pista de patinaje sobre hielo abrió sus puertas el 12 de noviembre hasta el 16 de enero en el parque Triangle frente al Lexington Center.
La ciudad esperaba con esta novedad atraer más gente al centro durante esta temporada navideña. Hasta el momento la respuesta ha sido buena de parte del público y los Latinos no han sido la excepción.

La Pista de Patinaje Unified Trust Company cuesta $12 para patinar por hora y media, incluyendo la renta de los patines. Usted no tiene que ser professional para ponerse los patines e intentarlo al menos una vez al aire libre.

Esta abierta de 4 p.m. a 9 p.m. de Lunes a jueves, de 4 p.m. a 10 pm los viernes, y de 10 am a 10 pm los sábados y del medio día hast alas 8 pm los domingos. Durante esta temorada navideña estará abierta hasta la 10 de la noche entre semana.

Outdoor ice-skating rink open

Even though most Latinos come from tropical weather, the outdoor ice-skating rink in downtown Lexington has resulted very attractive to many Latino families and young people.

The new ice-skating rink opened on the 12th of November at Triangle Park across from the Lexington Center.

The city had hope the rink attracts more people to the downtown area during this holiday season. So far a good response has attracted good crowds to the park and Latinos have not been the exception.

The Unified Trust Company Ice Rink costs $12 to skate for an hour and a half, including skate rental. You do not have to be a professional to try it at least once in an outdoor facility.

It is open from 4 p.m. to 9 p.m. Monday through Thursday, 4 p.m. to 10 p.m. on Fridays, 10 a.m. to 10 p.m. on Saturdays and noon to 8 p.m. on Sundays. During this holiday season it will stay open until 10 p.m. on weekdays.

Términos y condiciones importantes: Ofertas promocionales: Requiere activación de nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por activación:** "El Plan Sin Compromisos" requiere un cargo por activación de $150 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriben a un paquete de DishLATINO o Internacional elegible reciben un crédito instantáneo de $125 en el cargo de activación. **Canales premium:** El valor de la oferta premium es de $45; después de 3 meses, se aplicará el precio mensual regular vigente en esa fecha, a menos que nos llame o visite nuestro sitio web para cambiar a un servicio inferior antes de finalizar los tres meses. **Requisitos de instalación/equipo:** Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. Aplican cargos mensuales y límites a la cantidad y tipo de receptores. Todos los cargos, incluyendo programación mensual, Pay-Per-View y mejoras de equipo, deben pagarse por adelantado; el incumplimiento de pago en la fecha límite resultará en la desconexión del servicio dentro de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Las ofertas están sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicar impuestos o cargos de reembolso por impuestos estatales sobre ingresos brutos. Pueden aplicar restricciones adicionales. Las ofertas finalizan el 16/01/17. HBO® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc.

Feliz año nuevo

Esperamos que 2017 sea un año feliz y saludable para usted y sus familias

- La Voz

The Law Office Of

Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración PSC

329 W. Fifth Street, Lexington KY 40508 Tel: 859-537-0393

Divorcio y Custodia
Criminal
Inmigración
Violencia Doméstica **(VAWA)**
DACA
Fianzas de ICE Bond Hearings
Casos Deportación
Visas Temporales
Visas U
Green Card de Base Laboral
Green Card de Base Familiar
Green Card con base de inversión
Renovación de Green Card
Ciudadania

Hablamos Español, Consulta $25

Heather A. Hadi
Abogada de Inmigración

ESTE ES UN ANUNCIO. THIS IS ADVERTISING

MI XV EN KY

Felicidades a la señorita Ileana Denisse Hernández en su celebracieon de Quinceañera.

En medio de un buen ambiente, amigos y familiares hicieron de esta celebración un momento memorable el pasado 26 de noviembre en Léxington, KY.

Felicidades Hatziry.

FOTOS: CRISTIAN CABALLERO
TELÉFONOS: (859)396-0832.

On November 26, Ileana Denisse Hernández celebrated her Quinceañera with family, friends in Lexington, Kentucky. Congratulations to the Vásquez family.

PHOTO CREDIT CRISTIAN CABALLERO
TELÉFONOS: (859)396-0832.

Cinco Consejos para el Cuidado de la Piel este invierno

Con la entrada del invierno, la temperatura cambia, de igual manera su rutina del cuidado de la piel. Este invierno me gustaría compartir estos cinco consejos:

1-Especialista del cuidado de la piel
Visite un especialista del cuidado de la piel como un licenciado en estética que analice su piel y realice recomendaciones que son específicas de su tipo de piel y condiciones. Es una muy buena inversión de su tiempo aprender como mantener su piel saludable.

2-Cremas Humectantes
Siempre tenga cremas hidratantes o humectantes a mano para poner en su piel debido a que estará más seco durante esta temporada, pero debe ser un humectante que no bloquee sus poros. Una buena crema humectante también le ayudara a la apariencia de reducción de arrugas.

3-Bloqueadores solares
Incorpore protector solar en su rutina de la mañana, puede parecer que esté soleado afuera, pero usted sigue recibiendo el sol de invierno y recibirá los cambios pertinentes a la piel. Los protectores solares o bronceadores más efectivos son los de espectro amplio, ofreciendo protección de los rayos UVA y UVB.

4-Antioxidantes
Antioxidantes de uso tópico son utilizados para reducir los dañino efectos oxidantes de la radiación UV en la piel. Productos antioxidantes tal como el sueros conteniendo vitamina C y E, componentes esenciales de productos de uso tópico para regímenes de piel dañada por el sol.

5-Hidratación
Beber bastante agua no solamente lo mantendrá saludable, sino también le ayuda a estar joven. Si usted nota su piel seca, se beneficiaría con al menos 64 onzas de agua al día.

Por Lauze R. Volk, M.D, fundadora, Libelle Aesthetics and Weight Loss Center, 3280 Blazer Parkway, Lexington, suite 100. 859-264-0006

Five Winter Skin Care Tips

As winter approaches, the temperature is changing, so should your skin care routine. This Winter I would like to share with you these five tips.

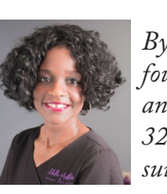
1-Skin care specialist
Go to see a skin care specialist like a licensed esthetician who will analyze your skin and make recommendations that are specifics to your skin type and conditions. It will be time well spent learning how to keep your skin healthy.

2- Moisturizers
Keep moisturizer on hand to apply to your skin as it will be drier this time of the year, but it should be a moisturizer that will not clog your pores. A good moisturizer will also help the skin appearance by reducing wrinkles.

3-Sunscreens
Incorporate sunscreen in your morning routine, it might not look sunny outside, but you are still getting the winter sun and will have all the skin changes related to it. The most effective sunscreen products are broad-spectrum, offering protection from UVA and UVB.

4-Antioxidants
Topical antioxidants are used to reduced the harmful oxidative effects of UV radiation on skin. Antioxidant products such as serum containing vitamin C and E is essential component of the daily topical product regimen for photoaged skin.

5-Hydration
Drinking water will not only help to keep you healthy, it will also help your skin to stay younger. If you are finding your skin to be dry, you will benefit from at least 64 ounces of water a day.



By Lauze R. Volk, M.D, founder, Libelle Aesthetics and Weight Loss Center, 3280 Blazer Parkway, Lexington, suite 100. 859-264-0006

THIS IS AN ADVERTISEMENT/ESTO ES UN ANUNCIO

C & F ABOGADOS

CARMAN & FULLERTON

PLLC

HABLAMOS ESPAÑOL, LA CONSULTA ES GRATIS

TRES ABOGADOS EN TRES DIFERENTES RAMAS

859-971-0060

INMIGRACIÓN

RESIDENCIAS PERMANENTES
ACCION DIFERIDA PARA PADRES (DAPA)
ACCION DIFERIDA (DACA)
DEPORTACION (INTERVENIMOS EN EL PROCESO)
CIUDADANÍAS
ASILO

CRIMINAL

Si enfrenta cargos de:
DUI (MANEJANDO BAJO INFLUENCIA)
DROGAS
FRAUDE
VIOLACIONES
TRÁFICO (NO LICENCIA)

FAMILIA

DIVORCIOS
CUSTODIAS (ABSOLUTA Y COMPARTIDA)
ADOPCIONES
DNA (CORTES DE ADN)
VIOLENCIA DOMESTICA
MANTENIMIENTO (CHILD SUPPORT)

WWW.LEXINGTONABOGADO.COM

271 WEST SHORT STREET SUITE 101. LEXINGTON, KY 40507

Llma al (859) 264-0006 o visite www.libelleaesthetics.com
Para su cita de una consulta de cortesía si costo alguno.

¿Sueñas con vestir ese vestido negro este fin de temporada pero no estás segura si te queda bien? Llámanos HOY y aprenda cómo perder 20 ibras en 6 semanas!

Muchas han tenido éxito, ¡Tú también puedes alcanzarlo!

Vive.Ama.Libelle.
¡Ahora con personal Bilingue!

Libelle Aesthetics
& CENTRO PARA PÉRDIDA DE PESO

(859) 264-0006
3280 Blazer Parkway #100
Lexington, KY 40509
www.libelleaesthetics.com

Abogado Sam Rock

Lesiones de Trabajo, Automóvil y Negligencia
[Injuries from work, auto or negligence]

No tiene que pagar comenzar el case. Recibimos nuestros pagos sólo si recibe una compensación económica en el caso.

Acceptamos casos en todos los condados en Kentucky.

[You do not have to pay to begin your case. We receive our payments only if you receive financial compensation in the case]

[We accept cases in all counties in Kentucky].

El Tigre de la Ley

859-259-1000 1450 North Broadway, Lexington, KY 40505
WWW.ROCKLAWGROUP.COM
Este es un anuncio de un abogado

Estamos abiertos durante las fiestas de fin de año en horario regular (excepto 24 hasta las 6 pm)
¡Nuevo local! Contiguo a Aguascalientes, detrás de Greyhound en New Circle Rd

El Malecón
eat • drink • enjoy
mexican seafood

Comida Tradicional Mexicana

Especialidad Mariscos Estilo Nayarit

481 West New Circle Road
Suite #130 Lexington, KY 40511
Tel: (859) 523-2486

Abiertos de Domingo a Jueves de 11 am a 10 pm
Viernes - Sabados de 11 am a 11 pm

LEESTOWN Dental Center
Odontología cosmética y para toda la familia

1600 Leestown Road, Suite 138, Lexington. Ky 40511
(Al lado de la farmacia de Kroger)

SU COMODIDAD ES NUESTRO NEGOCIO
Para hacer una cita llame al
859 232 8883
e-mail: contact@leestowndental.com

ACEPTAMOS LA MAYORIA DE LOS PLANES MEDICOS Y MEDICAID

Limpieza.
Sedación.
Implantes.
Lumineers.
Amalgamas.
Extracciones.
Examen oral.
Snap on Smile.
Prótesis dentales.
Coronas y puentes.
Frenillos Invisalign.
Odontología pediátrica.
Tratamiento periodontal.
Tratamiento de conducto.
Sedación con óxido nitroso.
Velscope-Test Detección Cáncer Oral.
Blanqueado con nueva tecnología ZOOM.

Limpieza
Examen oral
Rayos-x
Velscope-Test

$69.00

Telefono: 859 232 8883
CLINICA DENTAL LEESTOWN al lado de la farmacia de Kroger.

cupón

CELEBRANDO A LA VIRGEN

Bajo la lluvia, Peregrinación celebra a la Virgen

Cumplió una década de romerías

LA VOZ

LEXINGTON-El pasado domingo, 11 de diciembre, a las 10:20 pm, desde el restaurante Durango's en Richmond Rd., se realizó una tradición de diez años de romerías o peregrinaciones hacia la Iglesia de San Pablo.

Feligrese cruzan hasta el centro de la ciudad con cánticos, rosarios, e imágenes de la Virgen de Guadalupe Patrona de México

En México, la peregrinación hacia la Iglesia de Guadalupe moviliza más de 1,000.000 peregrinos y cuenta con gran arraigo popular.

Esta es la décima vez que la actividad se realiza en Léxington.

Rainy Celebrations of Faith

A decade-old-tradition continues

LEXINGTON- Following the steps of the Guadalupe peregrination in Mexico, on December 11, around 10:20 pm, a decade old- tradition for the local immigrant catholic community continued its journey: A peregrination to the Saint Paul Catholic Church.

Walking from Durango's restaurant in Richmond Road to downtown Saint Paul's Church Catholic pilgrims carrying replicas of the virgin of Guadalupe, praying the Holy Rosary and singing exercised their faith with deep respect and fervor.

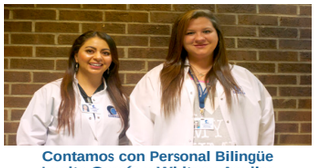
In Mexico, more than 1,000,000 "Guadalupanos" complete the journey every year to Tepeyac.

This 10-year event was not stopped by the strong rain that night.

Cirujanos con Experiencia Oral y Máxilofacial
Sirviendo al Bluegrass desde 1970

Dr. Max Dr. Hornberger Dr. Clark Dr. Ford Dr. Nicol

- Cirugía de Implantes Dentales
- Muela del Juicio
- Cirugía Cosmética Facial y de Reconstrucción
- TMJ y Control de Dolor Facial



Contamos con Personal Bilingüe
Lupita García y Whitney Aguilar
para asistirle en español

Oficinas en Lexington
2533 Larkin Road
Lexington, KY 40503
(859) 278-9376
(800) 432-3610

3141 Beaumont Center
Circle, Suite 103
Lexington, KY 40513
(859) 219-1913

Oficina en Nicholasville
203 Fairfield Drive
Nicholasville, KY 40356
(859) 885-9139

Oficina en Richmond
4097 Atwood Drive
Richmond, KY 40475
(859) 623-7711
(888) 623-7770

KCOMS
The Kentucky Center for
Oral and Maxillofacial Surgery
kentuckyoms.com

ESPECIAL DE TEMPORADA
Examen y Radiografía $59*
*Pregunta por Detalles

Ahora ofrecemos servicio de emergencias dentales sin citas
Lunes a Jueves de 8 am a 3 pm - No necesitas llamar

HABLAMOS SU IDIOMA
Pregunta por Melani

-Limpiezas Dentales y Exámenes
-Emergencias dentales
-Rellenos(empastes)
-Dentaduras Parciales y Completas
-Coronas y Puentes
-Blanqueamiento de dientes y más

La Dentista Gina Johnson-Higgins ofrece tratamientos dentales para toda la familia.
Llámenos para ayudarle con el tipo de seguro dental que usted tiene.

GINA JOHNSON HIGGINS DMD
Ofrece tratamientos dentales para toda la familia
ww.ginajohnsonhigginsdmd.com
698 Perimeter Drive, Primer Piso. Lexington, KY 40517-Tel (859) 269-9807

HOROSCOPO

ARIES (21 MAR-20 ABR)

Este es un buen momento para poner en práctica algunos ejercicios de relajación, porque tu energía es demasiada y necesitas equilibrarla. Busca a personas que tengan el mismo interés en ese sentido, verás que el balance es muy benéfico.

TAURO (21 ABR-21 MAY)

Es la ocasión ideal para causar una buena impresión en el terreno laboral. Has invertido mucho tiempo y trabajo para que las cosas que están por ocurrir, transcurran muy bien. Evita los pensamientos negativos, pues todo saldrá bien.

GÉMINIS (22 MAY-21 JUN)

Este día aprovecha la tranquilidad y la comodidad de la que dispones. Recuerda que no siempre se puede conseguir lo que se desea. Tú lo has hecho en ese aspecto, por ello no lo desperdicies, antes bien, saca el mayor provecho de la situación.

CÁNCER (22 JUN-22JUL)

Con frecuencia el hogar es una de tus grandes debilidades, es posible que quieras hacerlo aún más acogedor redecorándolo. Sin embargo, procura no acumular cuentas que desestabilizarán tu presupuesto a largo plazo.

LEO (23JUL-23 AGO)

No es recomendable confundir la rapidez con la precipitación, pues pones en peligro tu estabilidad o la tranquilidad familiar. En este periodo de transición lo mejor es dejarse aconsejar por la experiencia y reflexionar antes de actuar.

VIRGO (24 AGO-22 SEPT)

Hoy debes encontrar el tiempo necesario para recapacitar con respeto a tus prioridades, pues las decisiones que estás por tomar modificarán tu entorno. Los aires renovados conformarán la prueba de libertad que has recuperado.

LIBRA (23 SEPT-23 OCT)

Este día es ideal para pasar una tarde en tu casa, ya sea en soledad, con amigos o en compañía de la familia. La tranquilidad que sientes es parte del descubrimiento de que no es necesario estar entre mucha gente para experimentar vacío.

ESCORPIÓN (24 OCT-22NOV)

La moderación es la clave para encontrar la armonía. No olvides hoy que muchos de tus problemas se producen por abandonarte a los excesos, ya sea positivos o negativos.

SAGITARIO (23 NOV-22 DIC)

Hoy es el momento de tomar en cuenta la naturaleza de tus relaciones personales y tratar de comprender mejor tu propia naturaleza. Intenta llevarte mejor con quienes rechazas, tal vez te proporcionen beneficios inesperados.

CAPRICORNIO (23 DIC-20 ENE)

Aceptarnos tal y como somos es un paso necesario si se quiere encontrar la felicidad en la vida. Usa tu inteligencia y evita desperdiciar la energía en disciplinas que sólo realizarás temporalmente por tratarse de cosas superficiales.

ACUARIO (21 ENE-18 FEB)

La ambición que tienes por alcanzar la meta que te has propuesto activará tu capacidad de concentrarte en ese asunto, sin embargo, no debes de perder de vista tus otros objetivos. Recuerda que no sólo el trabajo o el dinero son importantes.

PISCIS (19 FEB-20 MAR)

Es un buen día para planificar proyectos a largo plazo, pues tienes la claridad mental y las ideas bien definidas con sentido crítico. Esto te permite ver los efectos que los demás no ven, no obstante, procura que no se transforme en severidad.

HOROSCOPE

ARIES (21 MAR-20 ABR)

This is a good moment to put some relaxation exercises into practice, because your energy is too high and you need to balance yourself. Look for people who are like you in this way, and you will see that balance is very beneficial.

TAURO (21 ABR-21 MAY)

It is the perfect occasion to make a good impression at work. You have invested a lot of time and work so that things that are getting ready to transpire will transpire flawlessly. Avoid negative thoughts, because everything will turn out well.

GÉMINIS (22 MAY-21 JUN)

Today, take advantage of the calm and comfort that you have. Remember that you can't always get what you want. You have done it, and for that reason, don't waste it, take advantage of the situation.

CÁNCER (22 JUN-22JUL)

Frequently, home is one of your weak points. It is possible that you want to make it even more comfortable by redecorating it. Nevertheless, try not to accumulate debts that will destabilize your long-term budget.

LEO (23JUL-23 AGO)

It is not recommended that you confuse speed with hurriedness, because you place your family stability and tranquility at risk. At this time of transition the best thing to do is allow yourself to reflect on your experience before acting.

VIRGO (24 AGO-22 SEPT)

Today you should find the necessary time to reorganize your priorities, because the decisions you are about to take will change you. New sights will make up the test of freedom that you have recovered.

LIBRA (23 SEPT-23 OCT)

Today is ideal for spending the afternoon at home, be it alone, with friends or with the company of your family. The calm that you feel is part of the discovery that it is not necessary to be around a lot of people to feel empty.

ESCORPIÓN (24 OCT-22NOV)

Moderation is key in order to find harmony. Don't forget, today, that many of your problems are caused by abandoning yourself to excesses, both positive and negative.

SAGITARIO (23 NOV-22 DIC)

Today is the time to think about the nature of your personal relationships and to try to better understand your own nature. Try to get along better with those you reject, maybe they will show you unexpected things.

CAPRICORNIO (23 DIC-20 ENE)

Accepting ourselves for who we are is a necessary step if we want to find happiness in life. Use your intelligence and avoid wasting your energy on disciplines that you will only do temporarily to fix superficial things.

ACUARIO (21 ENE-18 FEB)

The ambition you have to achieve the goal you have set will activate your capacity to concentrate on this matter; nevertheless, you should not loose the ability to see with objective eyes. Remember that work and money are not the only important things.

PISCIS (19 FEB-20 MAR)

It is a good day to plan long-term projects, because you are mentally clear and have well-defined, critical ideas. This allows you to see the effects that others do not see; nevertheless, don't become too serious.

Pegasus Place Apartments

OPCIONES DE ARRENDAMIENTO

1 RECAMARA - 750 SQ Feet
Standard: $ 570.00 / Mes
Renovado: $ 595.00 / Mes

2 RECAMARAS - 950 SQ Feet
Standard: $ 625.00 / Mes
Renovado: $ 695.00 / Mes

Término corto Disponible (Cargos Aplican)

!! PREGUNTEN POR LOS ESPECIALES DEL MES !!

DETALLES DE COMODIDADES

* UNA y DOS recamaras disponibles
* Agua, Basura y Albañal incluidos
* Closets amplios
* Se aceptan mascotas
* Piscina privada
* Canchas de Baloncesto, Voleibol, y Tenis
* Lavandería abierta 24-horas
* Pregunte por habitaciones renovadas
* **Cerca de 'Downtown' , UK Campus y Fayette Mall**

Menciona 'La Voz' y los cargos de Aplicación serán descontados

! LLAMENOS HOY !

Teléfono : 859-277-9311 Fax : 859-276-1622

E-mail : pegasusplacemanager@gmail.com

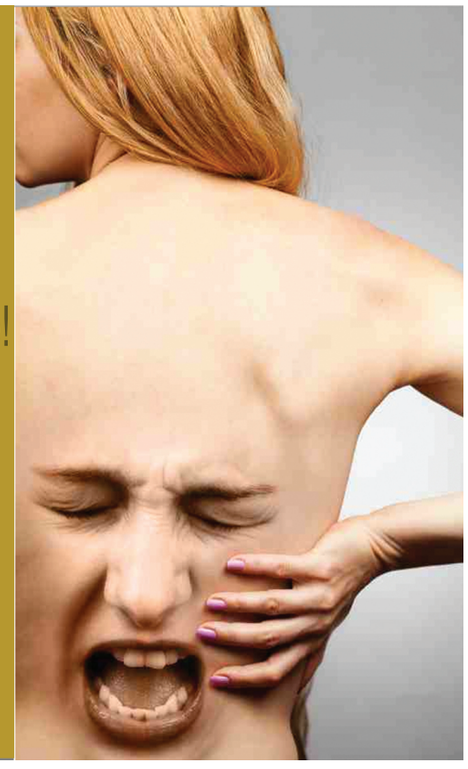
Dirección : 2504 Larkin Road, Lexington,KY 40503

Horario : Lunes - Viernes 9 am - 6 pm, Sábado : 10 am - 4 pm

¿Te Duele Tu Cuerpo?

¡Tú Necesitas un Masaje!

Masajes para todo tipo
de dolor en el cuerpo



LUIS ACEVEDO, LMT

2040 Regency Road, Lexington, KY 40503

Citas al (859) 552-5354

Latin THERAPEUTIC MASSAGE CENTER

VUELVE EL PROGRAMA DE GED EN ESPAÑOL PARA TRABAJADORES DEL CAMPO

Para todos los interesados;

El **PROGRAMA DE GED EN ESPAÑOL** para trabajadores del campo está nuevamente de regreso. En esta ocasión, el programa se ofrece en el **Centro de Educación de Adultos de Jessamine Co., en Nicholasville**. Es un convenio establecido con el Programa para migrantes que coordina Somerset Community College. Como algunos saben, el programa funciona con dineros Federales, no depende del estado, es gratuito y solamente se requieren los siguientes requisitos:

Trabajar en el campo o haber trabajado por lo menos 75 días en los últimos dos años,
Ser familiar inmediato (esposa, esposo, hija, hijo) de un trabajador del campo
Ser mayor de 16 años, no estar inscrito en la escuela y no tener diploma de preparatoria
Haber terminado por lo menos la escuela elemental.

Como muchos saben, este programa estuvo desde 2011 hasta 2015. Durante ese tiempo el programa se ofreció en 10 condados en el área del Bluegrass Central KY., y alrededor de 200 personas recibieron el **Diploma de GED**, equivalente al Diploma que se recibe al terminar la **Preparatoria**. Este diploma no solamente es requerido por muchos empleadores, sino que además permite tomar clases en el College y seguir una carrera técnica o profesional.

El programa comienza a partir de **enero 5 de 2017**. Las inscripciones están abiertas y los interesados pueden comunicarse al teléfono: (**859) 887 90 52** (preguntar **por JOANN CARAS**), o acercarse a la siguiente dirección:

200 COMPUTREX DRIVE, NICHOLASVILLE, KY 40356

JESSAMINE ADULT LEARNING CENTER

¿Te gusta la radio?

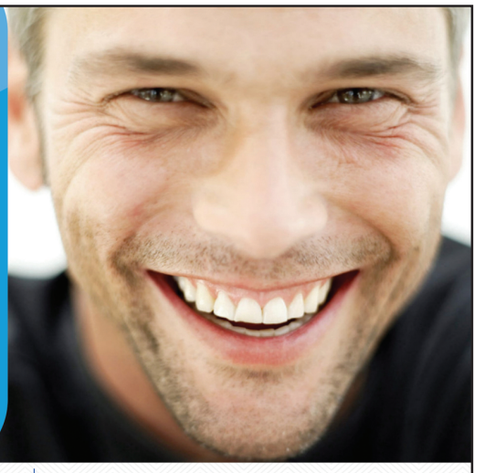
¡Estamos buscando locutores, DJs y voluntarios para El Pulso Latino!

Si quieres ser parte de la nueva radio comunitaria de Lexington, envía un mensaje a elpulsolatino957@gmail.com o por medio de nuestra pagina de Facebook "El Pulso Latino 95.7 FM"

El Pulso Latino 95.7 FM es una radio para y por la comunidad. Todos están invitados a participar.

el PULSO 95.7FM latino

Teléfono de la estación: (859) 721-5688
Estamos ubicados en 123 E. Sixth Street Lexington KY 40508



DIENTES BELLOS

DR. MICHEL P. BUCHART JR. DMD

ESPECIALISTA EN ORTODONCIA (FRENILLOS)

Queremos brindarle a nuestras familias hispanas Dientes Bellos.Con las nuevas tecnologías,cada día la ortodoncia está más al alcance de todos!

La consulta es gratis. Plan de pagos sin intereses!Trabajamos con los seguros dentales que ofrecencobertura de Ortodoncia. Y lo más importante!

$100 descuento

con la presentación de este cupón Llame para pedir meas informes al (859) 269-2757

Rayos X Digital
Ofrecemos
Ortodoncia (frenillos)
• Preventiva
• Juvenil
• Adulta
• Invisible
• Tradicional

698 PERIMETER DRIVE SUITE 200 LEXINGTON, KY. 40517
(EN LA ESQUINA DE ALUMNI Y YELLOWSTON PKWY.)

LLAMENOS AL: 859-269-2757
PREGUNTE POR TANIA

Nuestro Personal SÍ HABLA ESPAÑOL

ANGELICA HEBERT
REALTOR

¿Quieres comprar o vender tu casa ?

Hola, soy tu Agente de Bienes Raices especializada en compra y venta de propiedad residencial. Mi misión es ayudarte para hacer realidad tu sueño de comprar casa !!

Que documentos necesitas para solicitar una hipoteca???

- *Tu número de Seguro Social*
- *Los dos últimos comprobantes de pago de tu trabajo.*
- *Los dos últimos formularios w-2.*
- *Los dos últimos años de declaración de impuestos.*

Llama hoy para una asesoria al

(502)316-5684

KELLER WILLIAMS GREATER LEXINGTON
2700 Old Rosebud Rd Suite 270 Lexington KY
859-721-2121 | angie.hebert@kw.com|

kw GREATER LEXINGTON
KELLERWILLIAMS REALTY

GUÍA DE RECURSOS DE LA MUJER. RESOURCE GUIDE FOR WOMEN

¿A quién llamo? Who do I call?

Aquí usted encontrará una lista básica de recursos por si tiene dudas o preocupaciones.

Here you will find a basic list of resources if you have any questions or concerns.

Program or Service for Women		
Si usted, o alguien que usted conozca ha sufrido o esta en riesgo de cualquier tipo de agre12sión sexual, hable con un alguien que le pueda ayudar. Servicios son confidenciales.	Rape Crisis Center Agresión sexual - Sexual Assault Hotline 859 253 2511	If you, or anyone you know, has suffered or is at risk of sexual assault, call the hotline. Your identity and the conversations will be confidential.
Violencia domestica no es solamente física. Si usted se siente maltratada emocionalmente o psicológicamente, busque ayuda. Los servicios son confidenciales.	Violencia Doméstica - Domestic Violence 859 253 2615	Domestic violence is not only physical. If you feel you are being abused emotionally or psychologically, seek help. All services are confidential.
	Para las Mamás: For Moms:	
Seguro de salud para bebés y niños de familias de bajo ingreso. Su hijo/hija nacido(a) o legalizado en los Estados Unidos puede recibir Medicaid aúnque los papas no sean documentados.	Medicaid (859) 873-3191 - Local Office/ Oficina Local 1855 446 1245 - Department for Medicaid Services (Interpreters available/Interpretes disponibles por tel.) 115 Crossfield Dr Ste D · Versailles	Health insurance for children of low-income families. Children born or legalized in the U.S. May receive Medicaid even if the parents are not documented.
El programa de WIC proporciona nutrición suplemental para mujeres embarazadas, bebés, y niños hasta cinco años. Con WIC se puede comprar leche, formula, queso, huevos, cereal y más.) Para aplicar, y para más información llame.	WIC Winburn WIC Clinic (859) 299-2120 1169 Winburn Dr Ste B, Lexington Ky Wic Clinic 859 225 8567 234 East Third St, Lexington Ky	The WIC program provides supplemental nutrition for women, infants and children until age five. With WIC you can buy milk, formula, eggs, cheese, and more.
El programa "Primer Pasos" proporciona servicios para las familias de niños menores de tres años con atrasos en el desaroyo físico y oral. Terapias pueden ser dadas en su propia casa, o en la guardería, si su hijo/hija califica para los servicios. *Hable con su pediatra acerca del desaroyo su hijo/hija.	First Steps / Primeros Pasos 859 253-0409 343 Waller Avenue Suite 201 Lexington Ky	First Steps program provides services to children age 0-3 with development delays, for example physical and speech. Therapy sessions can be given in the home, or in the daycare, if the child qualifies for services. *Always ask your child's pediatrician about their development.
Recuerde - Solicite un intérprete si lo necesita. Cada vez que usted tenga un consulta médica, es su derecho que un intérprete le acompañe. La clini/ hospital lo providencian para que usted no tenga que traer o pagar a uno.	Unted tiene el derecho de recibir cuidados médicos en su idioma. You have the right to receive health care in your language.	Remember - Request an interpreter if you need one. Every time you have a medical appointment, it is your right to have an interpreter accompany you. The clinic/hospital can provide an interpreter, so you don't have to bring or pay one.
	Immigration and legal aid / Inmigración y ayuda legal	
En la clinica legal de la calle Maxwell, providencian ayuda legal para inmigrantes y refugidos a bajo custo.	Maxwell Street Legal Clinic Tel: 859 233 3840 Fax: 859 553 0504 201 East Maxwell Street	Legal aid for immigrants and refugees at low cost.

KENTUCKY INSURANCE & INVESTMENT GROUP

BREAST CANCER RESEARCH & SUPPORT FUND

LA COMPAÑIA MAS GRANDE EN SEGUROS CON LA COMUNIDAD LATINA CON 10 AÑOS DE EXPERIENCIA Y CON LOS MEJORES PRECIOS

KY I&IG Aseguranzas de Autos, Vida, Casas y Negocios

SEGURO PARA CARRO, CASA, RENTA Y NEGOCIO, NOTARIO PUBLICO, CAMBIOS DE TITULO USANDO SU NUMERO ITIN RENOVACION DE PLACAS Y TRADUCCIONES

Con 2 localidades:
1801 Alexandria Dr
Suite 150
Lexington, KY 40504
859-373-0010

340 E. New Circle Rd Suite 170
Lexington, KY 40505
859-254-0457

HORARIOS DE OFICINA:
LUNES A VIERNES DE 10:00 AM A 7:00 PM SABADOS 10:00 AM A 4:00 PM

Recuerde: Sin seguro de auto no hay registración y Sin Registración usted estará circulando con placas vencidas.

El estado de Kentucky requiere que tenga seguro para poder circular.

LLAMA HOY MISMO PARA UN PRESUPUESTO GRATIS

Gran Kaizandu

El famoso indio de Alabama, único, verdadero chaman y curandero amazónico

"PARE DE SUFRIR" USTED SI PUEDE SER FELIZ

Queridos hermanos les saluda su amigo y sanador espiritual indio Kaizandu. Traigo los secretos que la madre naturaleza me dio, para ayudarles a solucionar todos sus problemas. Te atiendo personalmente, te muestro la cara de tu enemigo y el maleficio que te hicieron ante tus propios ojos. También te doy solución a larga distancia.

Los síntomas más comunes de la brujería: impotencia sexual, caída del cabello, nauseas, perdida de sueño, manchas extrañas en la piel, es rechazado, traicionado y abandonado por el ser que ama, se siente nervioso, de mal genio y deseos de tomar licor, en los exámenes médicos no sale nada. Fracasa en los negocios, el dinero no le rinde, todo le sale mal, tiene mala suerte. Una brujería puede destruir su hogar y llevarlo a la tumba antes de tiempo. Si tiene alguno de estos síntomas o está pasando por momentos de angustia, ganas de llorar o quitarse la vida, agarre ahora mismo el teléfono y llame. Tengo el conocimiento y los poderes espirituales para liberarlo de todo mal natural, sobrenatural, curo todo tipo de trabajo vudú, maleficio, brujería, salamiento, curo enfermedades desconocidas, alcoholismo, drogadicción, mala suerte.

REGRESO SU SER AMADO EN 24 HRS:
No permita que su hogar, noviazgo o relación se destruya. Recupere su ser amado hoy mismo, hago amarres de amor y felicidad para atraer, conquistar al ser deseado, no importa el sexo, la edad , el tiempo, ni la distancia.

11-13-54-37-08 descubre la numerología de tu suerte: Por medio de un estudio espiritual de alto poder, encuentra tu número de la suerte para negocios, apuestas, fechas para jugar en juegos de azar, numero único, numero de por vida.

25 AÑOS DE EXPERIENCIA

100% GARANTIZADO LLAMA YA 205-356-7547

Santuario #1: 2166 Hwy 31 South Pelham, AL 35124 - **Santuario #2:** 201 Yeager Pkwy Alabaster, AL 35124

Publicidad pagada. El periódico Hola TN no se hace responsable por los productos o servicios de sus anunciantes.

TABLA DE POSICIONES

FAYETTE UNITED SOCCER ASSOCIATION

SEGUNDA DIVISION

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-CELTIC	4	61	18	+43	4	0	0	12
2.-RIO GRANDE	5	40	18	+22	4	0	1	12
3.-BORUSSIA	4	41	21	+20	4	0	0	12
4.-CAÑITAS	4	28	11	+17	3	0	1	9
5.-TIBURONES	4	18	28	-10	2	0	2	6
6.-ARACELI'S	5	17	40	-23	1	1	3	4
7.-MATAMOROS	5	29	42	-13	1	0	4	3
8.-FAYETTE UNITED	4	20	34	-14	0	1	3	1
9.-FC PERSIA	5	17	59	-42	0	0	5	0

SEGUNDA DIVISION "A"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-SPORTING	5	31	16	+15	5	0	0	15
2.-ALCONES FC	5	39	21	+18	4	0	1	12
3.-CACHORROS	5	29	17	+12	4	0	1	12
4.-PACHUCA	5	27	22	+5	3	0	2	9
5.-TOROS NEZA	5	24	20	+4	2	0	3	6
6.-STRAIGHT LINE	5	25	28	-3	2	0	3	6
7.-AGUITAS FC	5	24	30	-16	2	0	3	6
8.-ARGENTINA	5	27	40	-13	1	0	4	3
9.-RAMSEY FARM	5	14	29	-15	1	0	4	3
10.-REAL MADRID	5	17	34	-17	1	0	4	3

SEGUNDA DIVISION "B"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-ARSENAL	5	33	19	+14	5	0	0	15
2.-EL PORVENIR	5	36	17	+19	4	0	1	12
3.-LA H	4	26	16	+10	4	0	0	12
4.-LIVERPOOL	5	27	23	+4	3	0	2	9
5.-MINEROS FC	5	28	27	+1	2	1	2	7
6.-GALLOS	4	22	18	+4	2	0	2	6
7.-ROJAS JANIT.	5	24	27	-3	1	1	3	4
8.-EL TRI	5	25	32	-7	1	0	4	3
9.-EVADI FARM	5	12	36	-24	1	0	4	3
10.-RUFEROS	5	14	32	-18	0	1	4	1

SEGUNDA DIVISION "C"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-PEPE'S	6	34	15	+19	4	1	1	13
2.-DPVO ANGEL	5	36	19	+17	4	0	1	12
3.-AGUILERA	5	32	26	+6	4	0	1	12
4.-NIKE BANFIEL	5	26	20	+6	3	1	1	10
5.-MANCHESTER	5	18	17	+1	3	0	2	9
6.-BARCA B	5	25	19	+6	2	1	2	7
7.-CRUZEIRO	6	20	32	-12	1	1	4	4
8.-LATIN UNITED	3	15	18	-3	1	0	2	3
9.-CLUB CAÑITAS	5	17	23	-6	1	0	4	3
10.-ATL. CUILQUENSE	5	11	42	-31	0	0	5	0

FEMENIL

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-ATLAS	6	84	19	+65	4	1	1	13
2.-ARACELI'S	5	54	6	+48	4	1	0	13
3.-GUERRERAS	6	24	16	+8	4	0	2	12
4.-BARCELONA	5	45	11	+34	3	2	0	11
5.-DYNAMITE FC	5	16	20	-4	3	0	2	9
6.-LA H	6	13	32	-19	2	0	4	6
7.-KULC	5	8	29	-21	1	0	4	3
8.-BRASILEÑAS	5	7	67	-60	1	0	4	3
9.-LAS RANAS	5	4	55	-51	0	0	5	0

INFANTIL

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-CAÑITAS JR'S	6	64	6	+58	6	0	0	18
2.-BARSA	6	44	12	+32	5	0	1	15
3.-JJ BARCENAS	6	38	21	+17	4	0	2	12
4.-ARACELI'S	6	27	54	-27	2	0	4	6
5.-LOS OJO CALIENTE	6	13	15	-2	1	0	5	3
6.-LA UNION	6	2	80	-78	0	0	6	0

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-CHELSEA	5	39	13	+26	4	0	1	12
2.-ESPAÑA	5	34	15	+19	4	0	1	12
3.-CR7	5	26	16	+10	4	0	1	12
4.-EL GRAN TAKO	5	40	14	+26	3	0	2	9
5.-LATIN UNITED	5	35	12	+23	2	0	3	6
6.-LEBANON	6	12	71	-59	1	0	5	3
7.-HIDRORAYOS	5	14	59	-45	0	0	5	0

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-U S A	5	54	9	+45	5	0	0	15
2.-EL LOUNGE	6	42	8	+34	5	0	1	15
3.-BARCELONA	6	36	24	+12	4	0	2	12
4.-CAÑITAS	6	31	31	0	4	0	2	12
5.-CHELSEA FC	5	21	22	-1	2	0	3	6
6.-SM LAS NORTEÑAS	6	20	40	-20	2	0	4	6
7.-PACHUCA	3	7	12	-5	1	0	2	3
8.-MEXICO	5	9	32	-23	0	1	4	1
9.-MARION COUNTY	6	5	47	-42	0	1	5	1

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-AZTECAS	6	30	20	+10	4	1	1	13
2.-MEZA AUTO REPAIR	6	34	18	+16	4	0	2	12
3.-LAS RANAS	6	30	32	-2	2	2	2	8
4.-LEX CITY	6	11	35	-24	0	1	5	1

WiFi

ITIN IT'S OK

RAFAEL COMMUNICATIONS

Charter Spectrum
TV | INTERNET | VOICE

Spectrum
Distribuidor Autorizado
INTERNET de alta velocidad
!Desde $14.99 al Mes!
Cable, Internet y Teléfono por sólo $89.99/mes!
Llame hoy mismo!
859-575-8020
(Usted puede usar su propio equipo ó rentarlo)

dish LATINO me conviene.

CABLE - INTERNET - TELEFONO

Todo en un Mismo Lugar...Económico, Fácil por sólo $89,99/mes

HISTORY en ESPAÑOL · beIN SPORTS · BANDAMAX · AZTECA AMERICA · PASIONES · PLAYBOY · UNIMÁS · UNIVISION · TELEMUNDO · FOX DEPORTES

¡Los Mejores Canales en Inglés y Español!

desde $29.99 al mes

Instalación GRATIS! (859)227-3629 y (859)-575-8020

(Sólo para clientes nuevos y requiere compra del equipo)

Dish Latino Lexington

169 East Reynolds Road suite#202
Lexington, KY 40517

El Abogado del Pueblo

Santana Law Office, PSC

- **Representación en casos de conducir bajo los efectos de alcohol. (DUI)**
- **Heridas de A • Automóviles • Heridas de Trabajo**
- **Negligencias de Médicos, Hospitales y Clínicas**

¡Si no conseguimos recompensas cobramos nada!

Santana Law Office, PSC
Licenciado/Abogado

201 West Short Street #600 (Piso 6)
Lexington, KY 4050

(859) 254-5700 • (800) 575-5864
jes@santana.com
Fax: (859)254-8771

*Gastos de la corte y del caso son la responsabilidad del cliente This is an advertisement by a lawyer • Esto es un anúncio de un licenciado